

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 61 (1969)
Heft: 9-10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

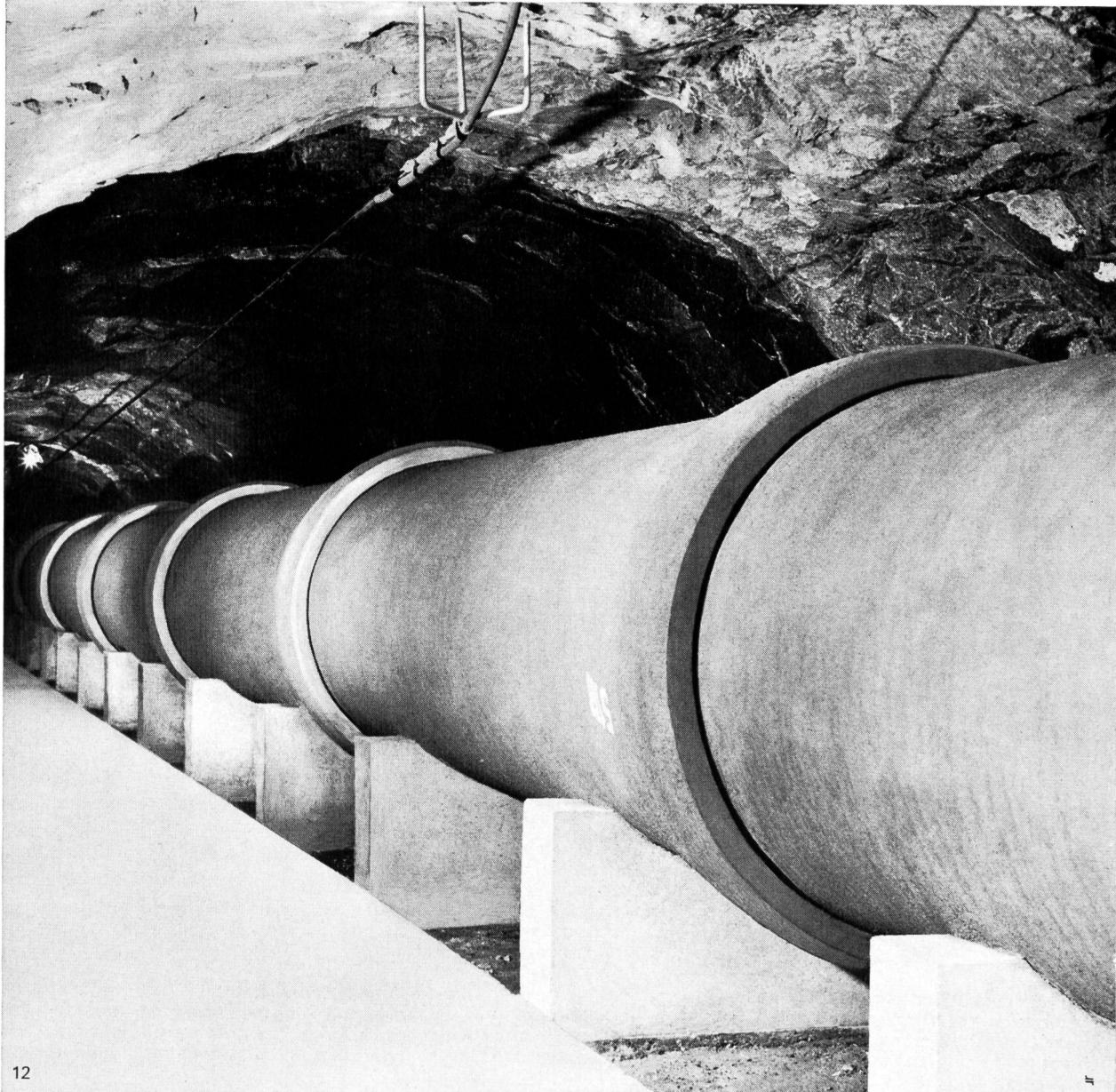
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Hunziker-Betonrohre



12

Elfhundert Meter lang zieht sich diese Leitung bei Giumaglio im Stollen durch den Berg - ein Teil des Maggia-Kraftwerksystems. Sie besteht aus vorgespannten Rocbeton-Rohren für einen Betriebs-Innendruck von 6,5 atü.

Betonrohre kann man auf Lager fabrizieren.

Rocbeton-Rohre mit vorgespannter Radial- und Längsarmierung hingegen nicht. Solche Rohre werden für jede einzelne Leitung berechnet, konstruiert, gebaut und geprüft. Sie sind Bauelemente, welche erfahrene Betonwerk-Ingenieure klugen Kraftwerk-Ingenieuren zur Verfügung stellen.

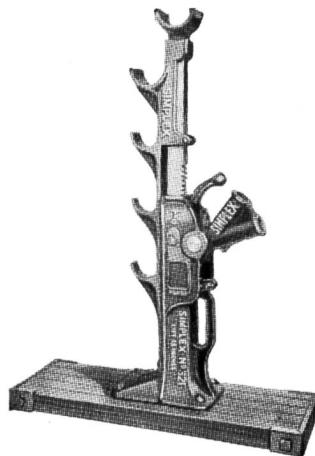
**Rocbeton-Rohre
von Ingenieuren für
Ingenieure
gebaut**

AG HUNZIKER + CIE

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ

Mehr Sicherheit, grössere Betriebssicherheit mit Meili Leitungsbau-Hebezeugen

Die mechanischen Simplex-Fusswinden sind für Strapazierarbeiten gebaut und sind ohne jeden Unterhalt sofort betriebsbereit. Die Abstandsbetätigung erlaubt eine gute Uebersicht des Arbeitsfeldes und vermeidet Unfälle.



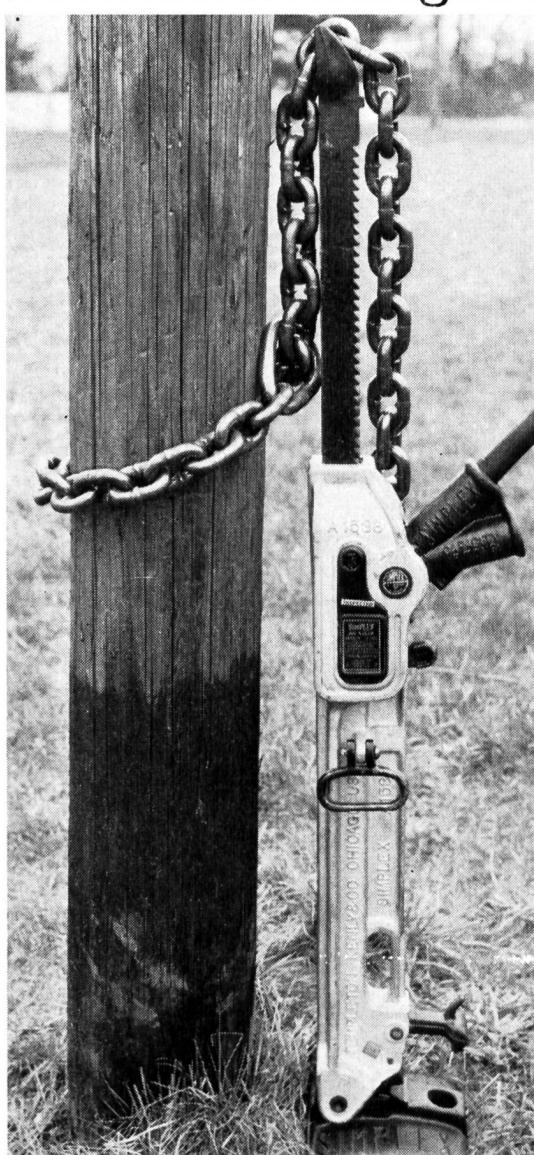
Nr. 321

Simplex Kabeltrommel-Winde Nr. 320 A

mit 3 Auflagestellen für Trommeln von 50—150 mm Ø. Diese besonders handliche Winde wiegt nur 23 kg für 5 t Tragkraft. Nr. 321 (Abbildung) für Trommeln von 50—240 cm Ø, Tragkraft 10 t, wiegt 52 kg mit Fundament.

Für Kabelwagen oder grössere Trommeln sind Spezialwinden lieferbar.

Simplex mech. Präzisionshebeböcke, Nr. 1510—5010, Tragkraft 13,5 bis 45 t. Die ideale Hilfe zum Heben von Transformatoren. Präzise Betätigung, Kolben kann sich nicht selbsttätig senken, weder nach langer Belastungszeit noch durch Erschütterungen.



Simplex A-1538, die einzige Winde mit legiertem Aluminium-Gehäuse, besonders geeignet für Holz- und Betonmasten. Der Gelenkfuss passt sich gut den Masten und Bodenverhältnissen an. Wiegt nur 28 kg bei 15 t Tragkraft und 56 cm Hub.

Meili Rätschenflaschenzüge sind aus hochwertigen Werkstoffen hergestellt. Ihr Arbeitsvermögen entspricht einer vier- bis fünfachen Nenntragkraft. Damit ist die Betriebssicherheit einwandfrei gewährleistet.



3/4 bis 6 Tonnen

3/4 bis 15 Tonnen

3/4 bis 6 Tonnen Tragkraft

mit legierter, sehr geschmeidiger Gliederkette. Für Arbeiten auf Masten hervorragend geeignet dank handlicher Form und leichtem Aluminiumgehäuse. Sie lassen sich in jeder Lage millimetergenau betätigen.

3/4 bis 15 Tonnen Tragkraft

Rätschenflaschenzug ohne Bremsscheiben, mit Gall'scher Kette. Die Last wird durch die Rätsche mit speziellem Klinkenmechanismus in jeder Lage sicher gehalten. Schräg bis horizontal verwendet, ermöglichen diese Geräte besonders zügiges Arbeiten.

Senden Sie folgende Dokumentationen:

- 1132 Masten- und Kabeltrommelwinden
- C 1502 mechanische Transformatoren-Hebeböcke
- B 3102 Rätschenflaschenzüge

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

Firmenname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Sachbearbeiter:

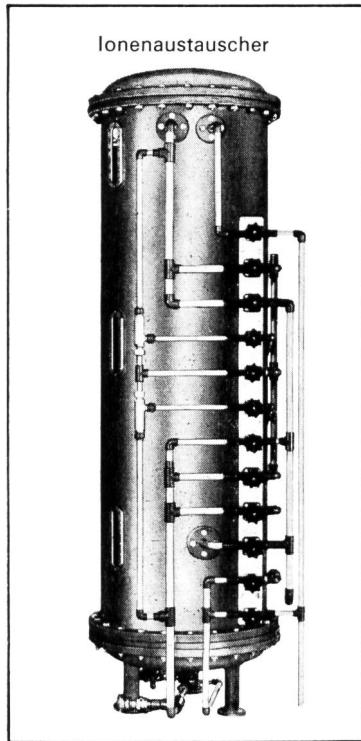


L. Meili & Co. Zürich

8046 Zürich

Telefon (051) 57 03 30

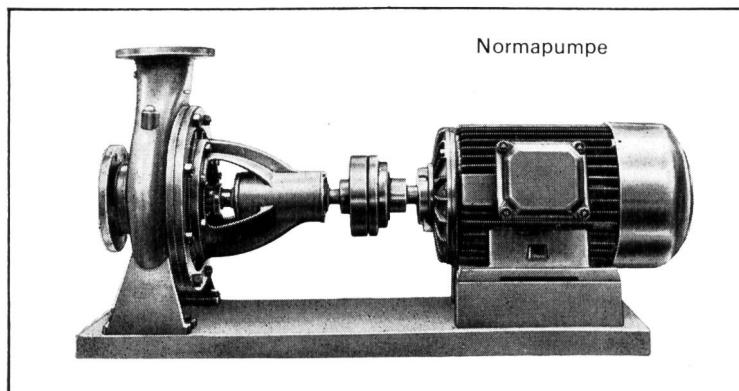
Büros, Werk und Lager:
Zehntenhausstrasse 63



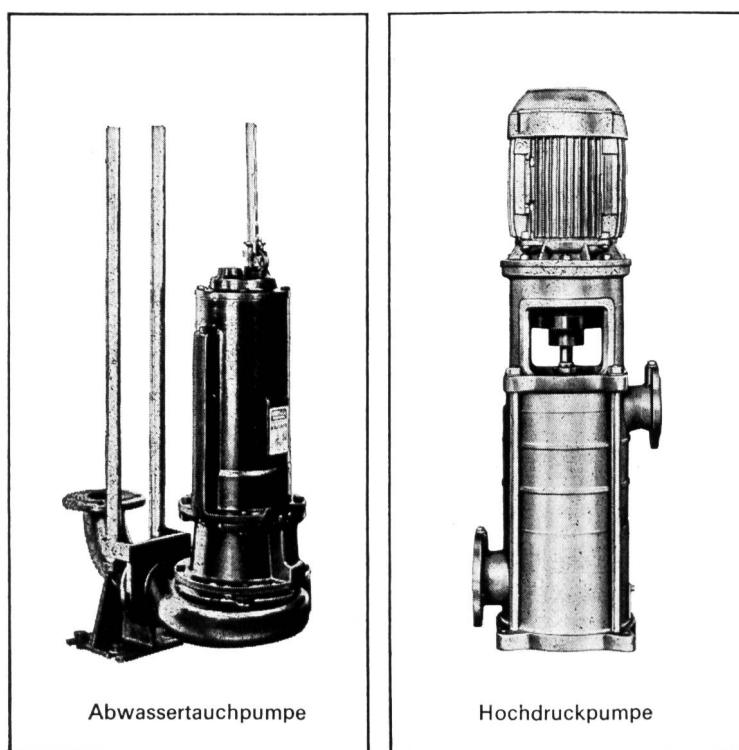
Ionen austauscher



Schwimmbadfilter



Normapumpe



Abwassertauchpumpe

Hochdruckpumpe

Häny bietet mehr...

als nur ein breites Programm hochwertiger Pumpen, die wegen ihrer Zuverlässigkeit und ihres hohen Wirkungsgrades besonders geschätzt sind.

Häny verfügt über einen Stab erfahrener Ingenieure und Pumpenspezialisten, der Sie nicht nur in der Auswahl von Einzelpumpen berät, sondern Sie auch in allen Fragen der Projektierung von Anlagen gerne unterstützt.

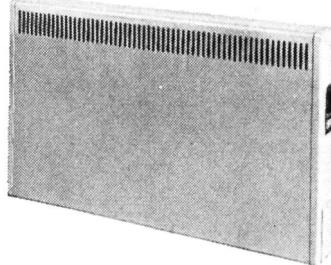
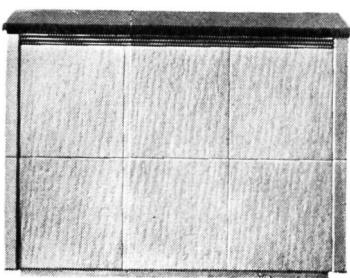
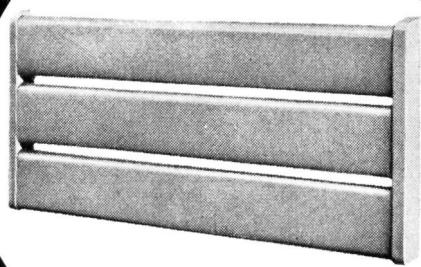
Die Erfahrungen unserer Spezialabteilung für Projektierung sind weitreichend und umfassen Wasserversorgungs-, Kühlwasser-, Feuerschutz-, Druckerhöhungs-, Kesselspeise-, Bewässerungs-, Entwässerungs- und Abwasseranlagen.

Ferner verfügt Häny über eine Abteilung für Wasseraufbereitung, die sich mit Trink- und Gebrauchswasserfiltern, Schwimmbadfiltern und Vollentsalzungsanlagen befasst.

Vollentsalzungsanlagen, überhaupt Wasseraufbereitungsanlagen, sind Vertrauenssache. Unsere erfahrenen Chemiker und Verfahrenstechniker wissen Bescheid und bürgen für fortschrittliche Lösungen Ihrer Wasserprobleme.

HÄNY

Häny & Cie.
Pumpen und
Wasseraufbereitungsanlagen
8706 Meilen ZH, Tel. 051 73 05 55



Accum AG
051 - 78 64 52
8625
Gossau ZH

**Elektrische
Raum-
heizungen**

Accum



Wir liefern

Pipeline-Rohre

von 2–12", mit sämtlichen Armaturen,
wie Bogen, Schieberhähnen von
3/4"–400 mm

sowie **Absenkanlagen**

Gas-Gewinderohre

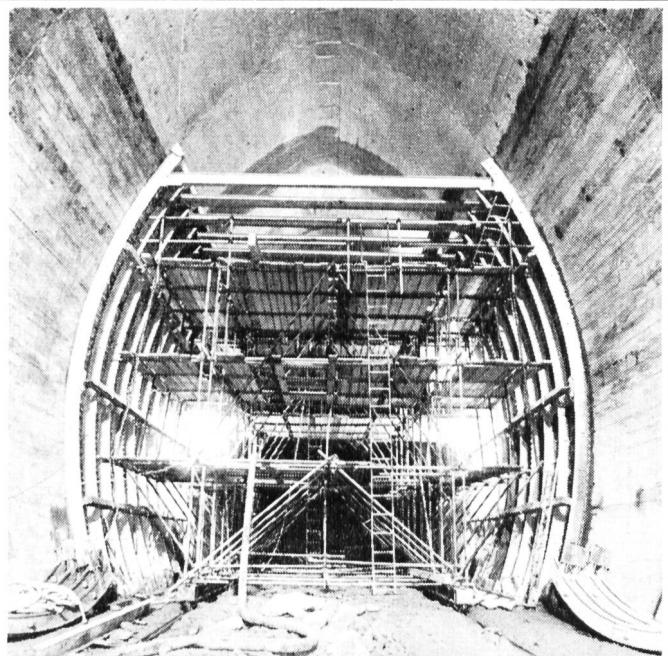
schwarz und verzinkt

Einbaubogen und Verzugseisen

sowie sämtliches Geleise-Material

PETER SCHLATTER, EISEN & MASCHINEN

im Feld, 4332 Münchwilen AG
Telefon 064 63 19 31 - 35
Telex 68 126



Entreprise de Travaux Publics

Pierre Chapuisat, ingénieur

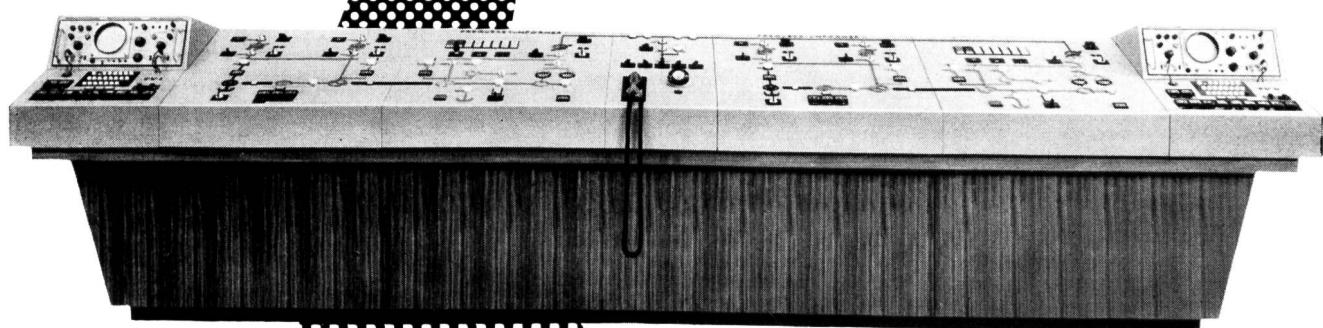
tous travaux souterrains

Lausanne Martigny

automatisieren

rationalisieren

CMC

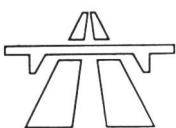


Steuerpult einer
Frequenzumformergruppe
(von 50 auf $16\frac{2}{3}$ Hz. oder
umgekehrt). Generatoren-
leistung 40 MVA.

Die Steuerung aller Schaltelemente
erfolgt vom Pult aus. Die zwei
Kathodenstrahlzoszillographen
dienen zur Überwachung
der Reguliereinrichtungen.

Carl Maier & Cie 8201 Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen



**Beim Eidgenössischen Amt
für Straßen- und Flussbau**

ist die Stelle

des Chefs der Sektion Talsperren

wegen Erreichung der Altersgrenze des bisherigen Amtsinhabers neu zu besetzen.

Aufgabenbereich: Bearbeitung der Talsperrenprobleme im Rahmen der Oberaufsicht des Bundes über die Stauanlagen (Prüfung von Talsperrenprojekten, Kontrolle der Bauausführung, Ueberwachung der bestehenden Anlagen).

Anforderungen: Schweizerbürger, abgeschlossenes Hochschulstudium als Bauingenieur an der ETH oder EPUL; Praxis im Talsperrenbau; Muttersprache Deutsch oder Französisch mit sehr guten Kenntnissen der anderen Sprache.
Besoldung: Nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind mit vollständigen Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Sprachkenntnisse und Referenzen zu richten an das

Eidgenössische Amt für Straßen- und Flussbau,
Monbijoustr. 40, 3003 Bern

Durch Inserate in der

Wasser- und Energiewirtschaft,

dem offiziellen Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, erreichen Sie die Kreise, welche Bauaufträge für Kraftwerkbaute, Gewässerschutz und Kläranlagen zu vergeben haben.

Inseraten-Regie:
Schweizer-Spiegel Verlag AG
Hirschengraben 20
Zürich Telefon 051 32 34 31

Vinzenz Fäh Glarus

Telephon 058/5 17 86



Rechenreinigungsanlage Biaschina der AET

Mechanische Werkstatt + Stahlbau

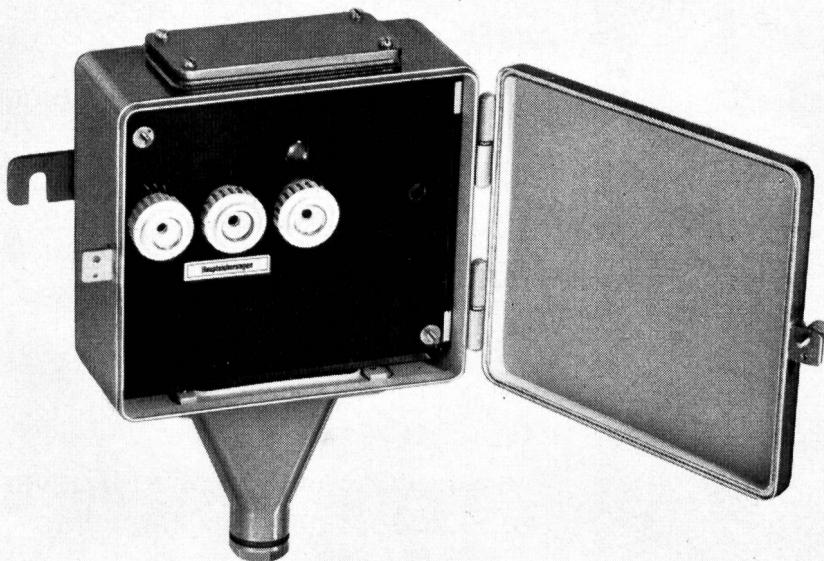
liefert:

**Für Wasserversorgungen
Für Pumpwerke
Für Kläranlagen
Für Kraftwerke**

**Automatische
Rechenreinigungsmaschinen,
Fein- und Grobrechen
in Spezialprofilen,
Schützen und Schieber
in verschiedenen Ausführungen,
Dammbalken**

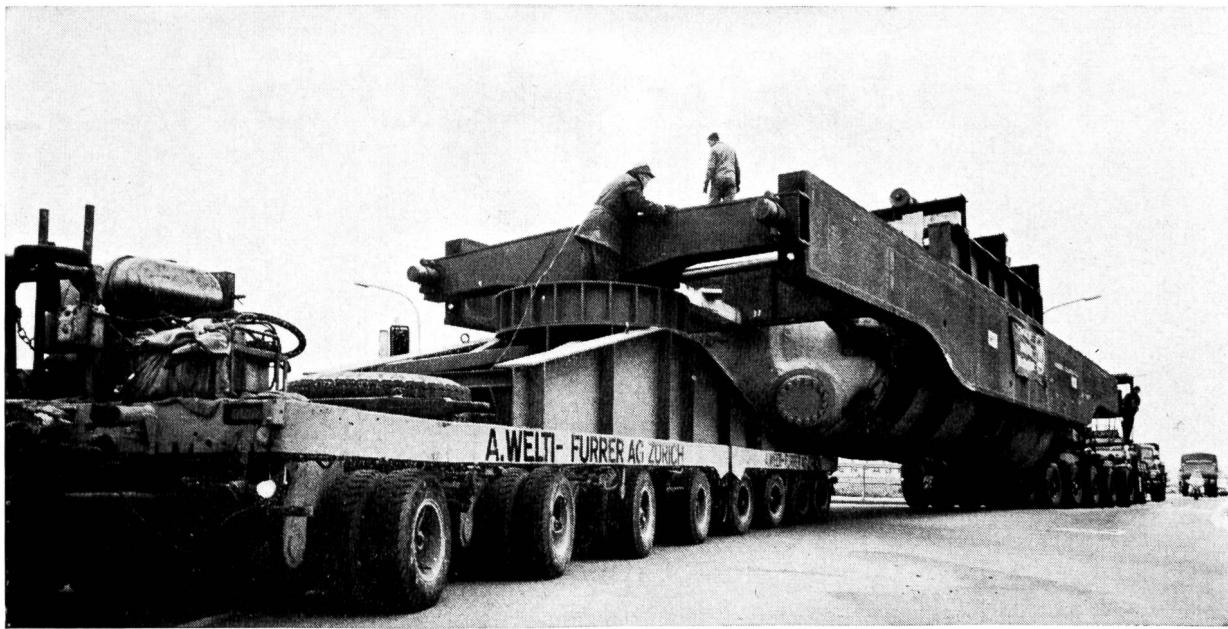
Wer den GUTOR-Hausanschlusskasten verwendet findet ihn richtig.
Technisch richtig und im Preis richtig.

GUTOR-
Hausanschlusskasten
25, 60, 100, 160 und 250 A.



Der GUTOR-Hausanschlusskasten ist aus 1,5 mm Stahlblech und glanzverzinkt. Zur Ausrüstung gehören Sicherungselemente, plombierbarer Berührungsschutz und eine den Vorschriften entsprechende Erdklemme. Sämtliche Kastengrößen sind wahlweise mit Endverschlüssen für Papier-Bleikabel, mit Stopfbüchsen für Tdc-Kabel und mit Rohrabschlussplatten für Panzerrohre erhältlich. Verlangen Sie unsere Liste 103 d.

GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056 62525



Für das schweizerische Atomkraftwerk Beznau transportierten wir zwei Dampferzeuger sowie den Reaktorkessel, das eigentliche Herz des Kraftwerkes. Das Foto zeigt Ihnen den Transport des ersten Dampferzeugers im Gewicht von 130 Tonnen von Birsfelden via Hauenstein, Solothurn, Bern, Langenthal, Muri, Schlieren, Höngg, Ennetbaden nach Beznau. Das Totalgewicht des gesamten, ca. 75 m langen Konvois betrug ca. 300 Tonnen.

Für Schwertransporte bis zu 300 Tonnen Stückgewicht haben wir langjährige Erfahrung.



A. WELTI-FURRER A.G.

Hardstrasse 225, 8005 Zürich, Telefon (051) 44 12 11



ROTOVAR
1000-40000 U/min

stufenlose

Frä-, Schleif- und Poliermaschine
mit 2 biegsamen Wellen für

**Turbinen-
Revisionen**

und andere Arbeiten

Verlangen Sie Angebot oder unverbindliche Vorführung vom Hersteller

OTTO SUHNER AG. Brugg
Tel. (056) 414 22

PNEUTRA SILO SA

Abteilung Umschlag

Pneumatische Transport- und Umschlaganlagen für staubförmige Güter

Abteilung Pneutragom

Handel und Verkauf von Schläuchen aus Gummi und Kunststoff für Industrie und Baugewerbe.

Pressluftschläuche mit Ihrem eigenen Firmaaufdruck.

Schutzbekleidungen, wie Stiefel, Helme, Anzüge, Handschuhe, usw.

6600 Locarno
Palazzo Rondinella
Telefon 093 / 7 86 16

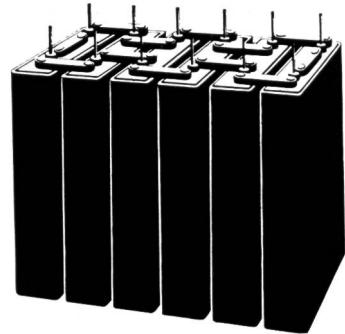
6600 Locarno 8048 Zürich
Palazzo Rondinella Badenerstrasse 701
Telefon 093 / 7 76 96 Telefon 051 / 62 64 33

LECLANCHE

STATIONÄRE BATTERIEN

Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrenplatten oder Alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie:

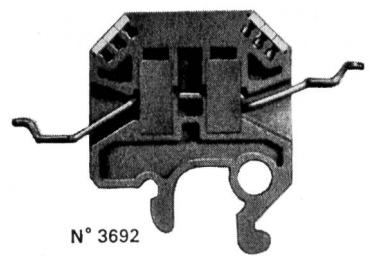
Telefonzentralen — Kraftwerke — Radio- und TV-Sender — Verteilstationen — Sicherungsanlagen — Signalanlagen — Notbeleuchtung, usw.



Für jeden Zweck die geeignete Batterie
LECLANCHÉ S. A., 1401 YVERDON

Unsere Fachleute beraten Sie gerne
Tél. 024 / 24721

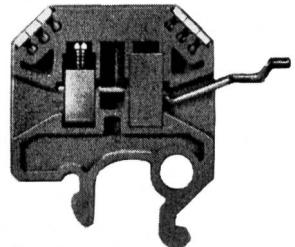
Kleinklemmen 2,5 mm² 800 V



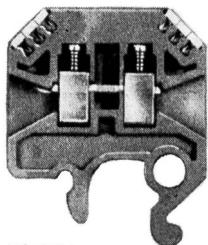
N° 3692

zum Aufstecken auf
Tragschienen
nach 32 DIN 46277

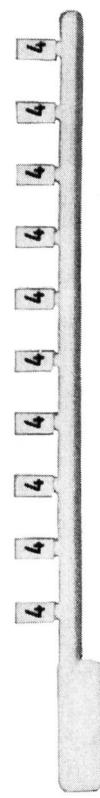
Unzerbrechlich
Kriechstromfest
Tropensicher
Sehr preiswert



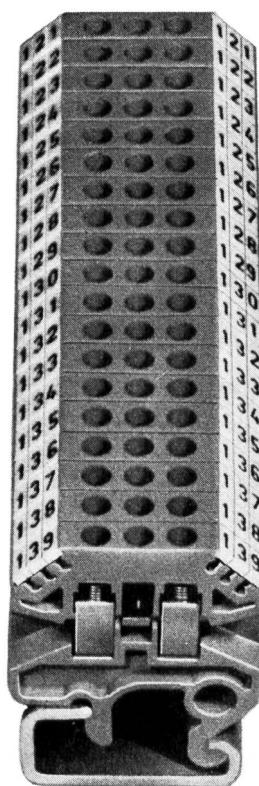
N° 3693



N° 3700



N° 3958



OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel

CH-4002 Basel Eulerstrasse 55 Telefon 23 45 30



Das kann auch ihre Wasserwerksanlage unwirtschaftlich machen...

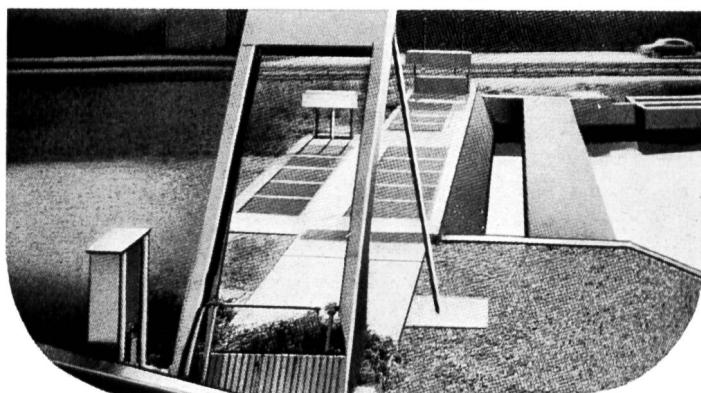
Mewag Rechen-Reinigungs-Anlagen tragen zur Wirtschaftlichkeit Ihrer Wasserwerksanlage bei. Kein Verstopfen der Rechen. Keine mühsamen Reinigungsarbeiten. Kein Unterbruch der Wasserzufuhr. Mewag Rechen-Reinigungs-Anlagen sind solide, leistungsfähig und jedem Gelände anpassbar. Fragen Sie uns doch schon bei der Planung, auch dabei können wir Ihnen behilflich sein.



**Mewag Maschinen- und
Metallwarenfabrik AG
3457 Wasen i. E.
Tel. 034/4 36 05**

Bau und Montage von automatischen Rechen-Reinigungs-Anlagen, Schleusen für Hand- und Motorantrieb, Grob-, Schutz-, und Vorrechen.

Eine an der Autobahn Bern-Lenzburg erstellte Anlage.



Kläranlagen



Automatische Rechen, Rechengut- und Kehricht-Zerkleinerungs-Maschinen
Absetzbecken (Rund- und Rechteckbecken)
Biologische Abwasserreinigung
Faulkammerausrüstungen
Kombinierte Abwasserreinigungsanlagen für kleine Gemeinden und Institutionen
Industrielle Abwasserreinigung
Flotationssysteme

Alpha AG. Nidau

Tel. (032) 2 46 92

Ferdinand Kugler

**Sie suchten den Frieden –
und fanden ihn nicht**

**Eines Journalisten Skizzenbuch
vom Ersten bis zum Zweiten Welt-
krieg. Gebunden Fr. 13.80**

Zunächst als Fremdenlegionär, dann als Korrespondent der Schweizerischen Depeschenagentur, unter anderem beim Genfer Völkerbund, und schliesslich als Mitarbeiter des schweizerischen militärischen Nachrichtendienstes im Zweiten Weltkrieg, stand der Autor an den Brennpunkten der Zeitgeschichte.

Schweizer Spiegel Verlag Zürich



Seit 60 Jahren im Dienste der Kundschaft

Gebrüder DARANI

Hauptsitz: Faido

Tel. 094 / 9 10 22 / 23 / 24

Filialen in **Kriens, Chur, Sitten**

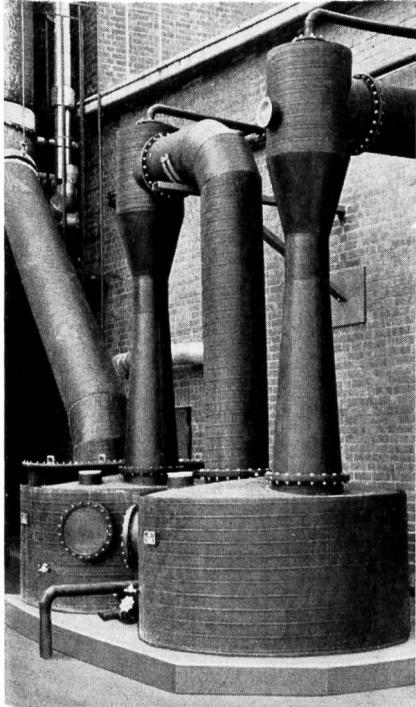
Werkplätze: Littau (LU)
Bodio (TI) — Landquart (GB)
Chamoson (VS)
mit SBB-Anschluss.

Sandstrahlreinigung — Spritzmetallisierung

Mechanische und
chemische Entrostungsarbeiten.

Isolierungen jeder Art.

Korrosionsschutz für unter Wasser
gegen hohe Beanspruchungen
und besondere Einflüsse.



Luft- und Gas- Wäscher

Venturi

Neuer
Prospekt
W 69

Körting-Strahlgaswäscher

Müllverbrennung, Schlamm-, Tierkörperverwertung
Schweinemästereien, Chemiebetriebe usw.

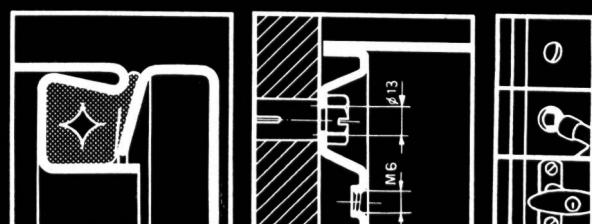
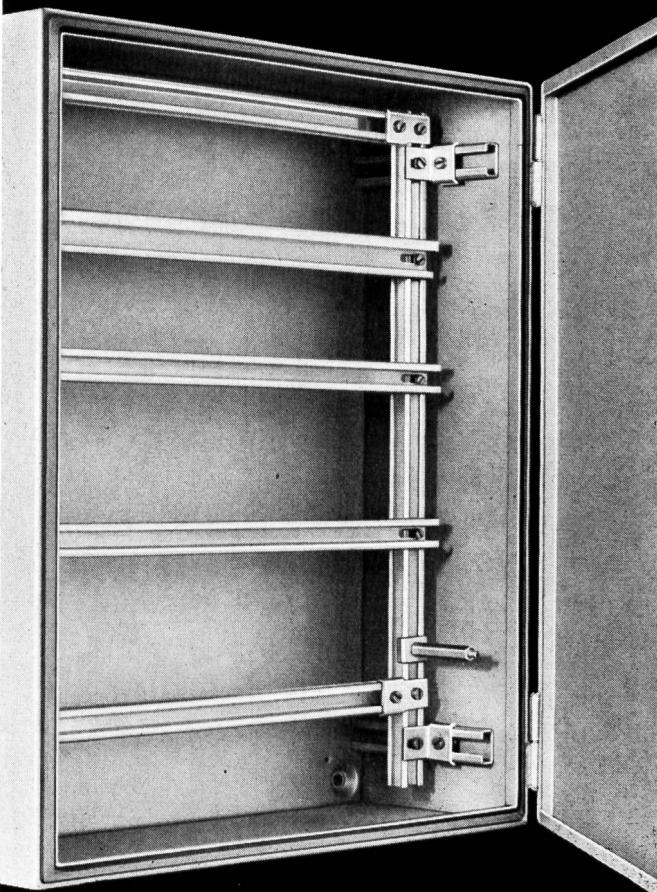
H.Hürlimann

Dipl. Ing. ETH SIA
8021 Zürich
Tel. 051/42 54 41

Normkasten LANZ

SWISS QUALITY

- stabile, formschöne Konstruktion
- absolut staubdicht und spritzwassersicher
- maximale Einschuböffnung
- Norm-Einbauteile
- grosses Lagersortiment
- preisgünstig

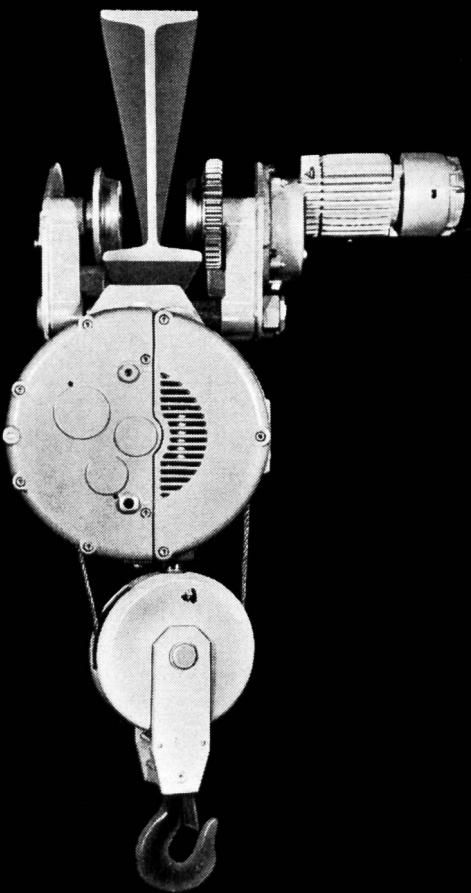


HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechnische Artikel und
Metallwaren
Telefon 063-91341
und die Grosshandelsfirmen

Der moderne patentierte Elektroseilzug

Hubmotor: Luftgekühlt, mit nur dreifachem Anlaufstrom
Scheibenbremse: Luftgekühlt und wartungsfrei
Getriebe: Schrägverzahnt, im Oelbad laufend
Endschalter: Arbeitet auch bei falsch gepoltem Anschluss
Schweizer Qualitätsprodukt, ab Lager lieferbar



MARS-UTO

MARS-UTO KRANFABRIK AG, 4133 PRATTELN
TELEFON 061 - 81 75 11
TELEGRAMME: MARSUTO

Fabrikationsprogramm

Normkrane 1- und 2-Träger, Krane aller Art
Zweischienen-Laufkatzen mit offenem Elektrohubwerk
Hängebahnen, Fahrbahnen

Durch uns vertreten

Handhebezeuge, Druckluftzüge
Elektrokettenzüge, Gummipuffer, Stromzuführungen
Diverse Lastaufnahmemittel
Elektromechanische Arbeitsbühnen
Hydraulische Mobilkrane

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte

gegründet 1836



Bergbahnhöfe	für Gondel- und Luftseilbahnen, Ski- und Sessellifte, vollverschlossene Tragsäle,
Baggerseile	Spezialausführungen für Kabel- und Löffelbagger, Schrapper
Bauseile	für Krane in drehfreier Ausführung, Hebezüge und Winden
Leitungsbau-Seile	für Freileitungen, Verankerungen; Montage-Zugseile
Spezialseile	für Skibindungen u.s.w., rostfrei und säurebeständige Seile
Aufzug-Seile	für Personen- und Warenaufzüge, drehfrei Ausführungen für Elektro-Aufzüge
Struppen und Schlingen	in jeder Dimension und Ausführung, endlose Schlingen in Kabelschlag
Zubehör	Seilkäuschen, -briden, -klemmen, Gerüstverbinder, Spannschrauben, Haken



FATZER AG Drahtseilfabrik 8590 Romanshorn
Telefon (071) 631232 Telex 77176

Falls Sie den Jahrgang 1968 der «Wasser- und Energiewirtschaft» einbinden lassen möchten, liefern wir Ihnen eine

Einbanddecke

in Leinwand mit Silber-Prägedruck zum Preise von Fr. 5.25.

Auf Wunsch übernehmen wir auch das Einbinden zum Preise von Fr. 17.— plus Einbanddecke = Fr. 22.25 bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto 80-8092 Zürich, Administration «Wasser- und Energiewirtschaft», Hirschengraben 20, 8023 Zürich



nach der Durchstrahlungskontrolle mit dem 8-MeV-Linearbeschleuniger prüft der verantwortliche Ingenieur den Röntgenfilm eines Laufrades für das Atomkraftwerk Dungeness

40.15 / 69.151.1.1d

ultramoderne Qualitätskontrollen für Stahlguss in Atomkraftwerken

Ob man für 20 Durchstrahlungskontrollen an einem 200 mm dicken Gussstück mit Bestrahlungszeiten von 20mal 30 Stunden oder mit 20mal 30 Sekunden rechnen muss, ist für unsere Kunden wesentlich, ja sogar entscheidend; deshalb verfügen die Sulzer-Giessereien

auch in der Qualitätskontrolle über die modernsten Anlagen, zum Beispiel über einen 8-MeV-Linearbeschleuniger mit einer Leistung von 1200 Röntgen pro Minute in einem Meter Abstand. Gerade bei Stahlguss und Verbundschweisskonstruktionen für Atomkraftwerke gewähr-

leistet diese Anlage höchste Qualität bei kürzesten Prüfzeiten. Sulzer hat für alle Gussstücke die richtigen Prüfanlagen und Kontrollmethoden – für Reaktorteile wie für Zahnräder, für Motorenblöcke wie für Heizplatten und künstliche Hüftgelenke.

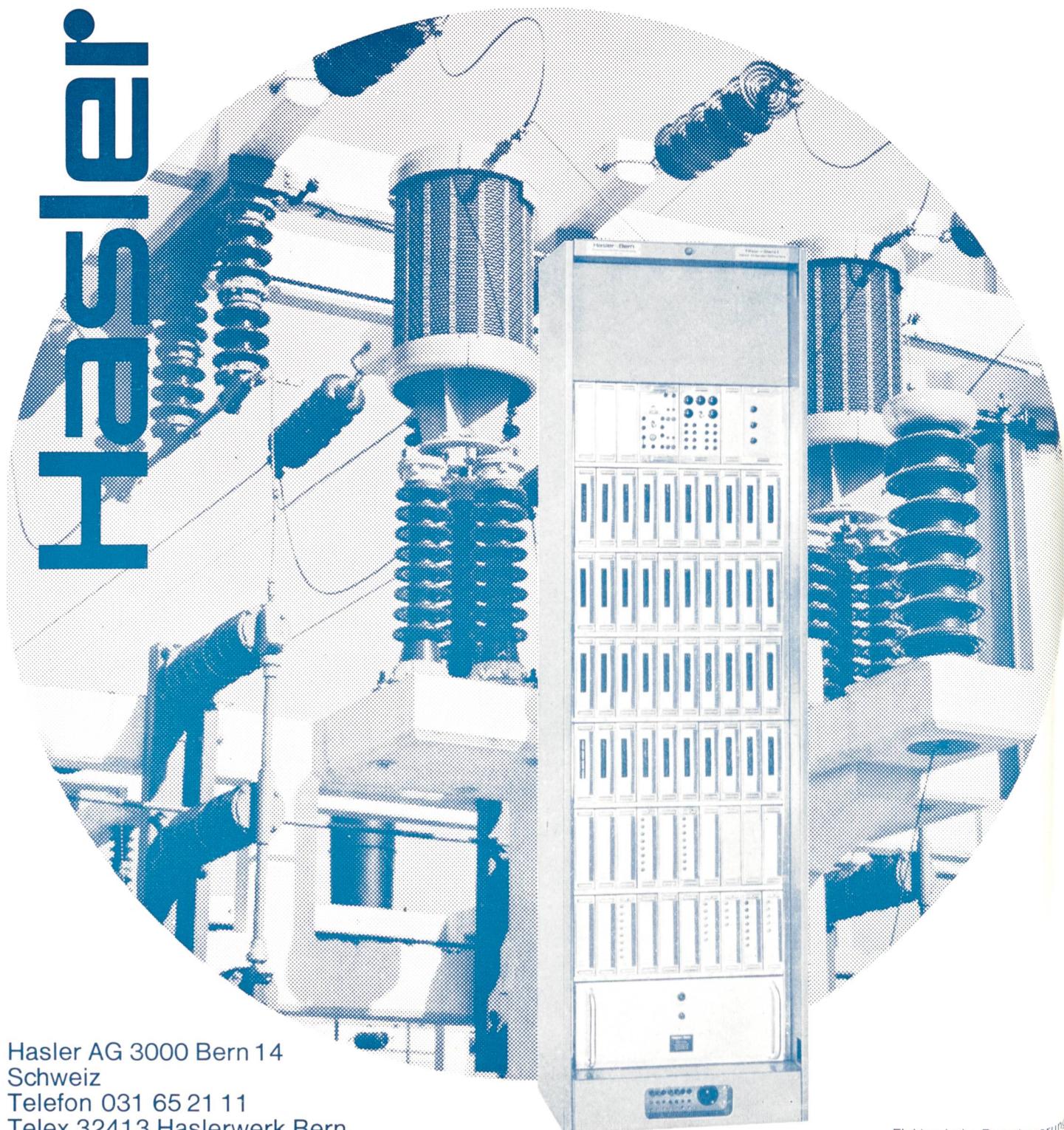
SULZER 

Grauguss Sphäroguss Stahlguss Metallguss Präzisionsguss
Verbundschweisskonstruktionen Komponenten für Reaktoranlagen

Hasler Fernwirktechnik

Fernsprechen
Fernmelden
Fernsteuern
Fernzählern
über
Trägerfrequenz
und
Tonfrequenz

Hasler-Anlagen stehen in allen Teilen der Welt in Betrieb. Sie zeichnen sich aus durch grosse Zuverlässigkeit, zweckmässiger Aufbau und geringe Wartung



Hasler AG 3000 Bern 14
Schweiz
Telefon 031 65 21 11
Telex 32413 Haslerwerk Bern

Elektronische Fernsteuerung